



Подготвено ексклузивно за Sarah L.

Prepared exclusively for Sarah L.

## Доклад за езикова оценка

## Language Assessment Report

2026-03-20 • Bulgarisch • Пълен  
Роден език: Englisch

2026-03-20 • Bulgarisch • Full  
Native language: English

ПОВЕРИТЕЛНО

CONFIDENTIAL

АКТИВЕН / ACTIVE	ПАСИВЕН / PASSIVE	ОБЩ / OVERALL	УБЕРЕНОСТ / CONFIDENCE
A2.2	B1.1	A2.2	70%
ФОКУС НА ГРЕШКИ / ERROR FOCUS	СТАБИЛНОСТ / STABILITY	САМОКОРЕКЦИЯ / SELF-CORRECTION	ПРЕОЦЕНКА / RE-ASSESS
Kasus/Artikel, Zeitformen Cases/Articles, Tenses	mittel Medium	niedrig bis mittel Low to Medium	8 Wochen 8 Weeks

### СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

1. Точно наблюдение	1. Precise Perception
2. Структурни силни страни	2. Structural Strengths
3. Ключово прозрение	3. Core Structural Insight
4. Основни структурни проблеми	4. Top Structural Problems
5. Корекции на лоста	5. Lever Corrections
6. Решения	6. Solutions
7. Активиране	7. Activation
8. Домашна работа А — Структура	8. Homework A — Structure
9. Домашна работа В — Прецизност	9. Homework B — Precision

10. Домашна работа C — Плавност на речта

10. Homework C — Speaking Fluency

11. Седмичен план

11. Weekly Plan

12. Мини-блок

12. Mini Block

## ПРЕЦИЗНО ВЪЗПРИЯТИЕ

## PRECISE PERCEPTION

В тази сесия показа, че имаш добра основа в български. Речниковият ти запас покрива основните ежедневни ситуации. Основните проблеми се появиха в глаголната система — особено в избора на свършен и несвършен вид и в правилната употреба на определителния член.

In this session you showed a solid foundation in Bulgarian. Your vocabulary covers basic everyday situations well. The main issues appeared in the verb system — especially in choosing between perfective and imperfective aspect, and in the correct use of the definite article.

## СТРУКТУРНИ СИЛНИ СТРАНИ

## STRUCTURAL STRENGTHS

### Добро владение на основния словоред

“Вчера отидох на магазина и купих хляб.” — Правилен словоред SVO.”

### Good command of basic word order

“Yesterday I went to the store and bought bread.” — Correct SVO word order.”

### Естествена употреба на въпросителни форми

“Кога пристигна?” и “Защо не дойде?” — Правилна структура на въпросите.”

### Natural use of question forms

“When did you arrive?” and “Why didn't you come?” — Correct question structure.”

### Добро разбиране на контекста

“Разбираш повече, отколкото можеш да произведеш — пасивното ти ниво е значително по-високо от активното.”

### Good contextual understanding

“You understand more than you can produce — your passive level is significantly higher than your active level.”

## ОСНОВЕН СТРУКТУРЕН ИЗВОД

## CORE STRUCTURAL INSIGHT

Централният модел на тази сесия е объркването на глаголния вид. Български има два вида за почти всеки глагол — свършен (завършено действие) и несвършен (продължаващо действие). В английски тази разлика не съществува по същия начин, което е основната причина за грешките ти.

The central pattern of this session is verb aspect confusion. Bulgarian has two aspects for nearly every verb — perfective (completed action) and imperfective (ongoing action). In English this distinction doesn't exist in the same way, which is the root cause of your errors.

## ТОП 5 СТРУКТУРНИ ПРОБЛЕМИ

## TOP 5 STRUCTURAL PROBLEMS



### 1. Глаголен вид: свършен vs. несвършен [Zeitformen]

Използваш несвършен вид, когато искаш да кажеш завършено действие: 'Писах писмо' (пишех, процес) вместо 'Написах писмо' (завърших го).

“Вчера четях тази книга” (до края) → Правилно: “Вчера прочетох тази книга.”

### 1. Verb aspect: perfective vs. imperfective [Zeitformen]

You use imperfective aspect when you mean a completed action: 'Pisah pismo' (was writing, process) instead of 'Napisah pismo' (finished writing it).

“Vchera chetyah тази книга” (to the end) → Correct: “Vchera prochetoh тази книга.”

## 2. Определителен член: пълен vs. кратък [Kasus/Artikel]

В български определителният член се поставя в края на думата: 'книга' → 'книгата'. Но за мъжки род има две форми: пълна (-ът/-ят) за подлог и кратка (-а/-я) за допълнение. Ти ги объркваш.

"Мъжа отиде" → Правилно: "Мъжът отиде." (подлог = пълен член)

## 2. Definite article: full vs. short form [Kasus/Artikel]

In Bulgarian the definite article is attached to the end of the word: 'kniga' → 'knigata'. But masculine nouns have two forms: full (-at/-yat) for subject and short (-a/-ya) for object. You mix them up.

"Mazha otide" → Correct: "Mazhut otide." (subject = full article)

## 3. Словоред с клитики [Wortstellung]

Кратките местоименни форми (ми, ти, му, се) имат строги правила за място в изречението. Те не могат да стоят в началото.

"Ми каза, че..." → Правилно: "Каза ми, че..."

## 3. Word order with clitics [Wortstellung]

Short pronoun forms (mi, ti, mu, se) have strict placement rules in the sentence. They cannot stand at the beginning.

"Mi kaza, che..." → Correct: "Kaza mi, che..."

## 4. Движение: отивам vs. ходя [Verbposition]

В български 'отивам' е за конкретна посока сега, а 'ходя' е за регулярно действие. Ти ги използваш взаимозаменяемо.

"Ходя на работа" (сега, в момента) → Правилно: "Отивам на работа."

## 4. Motion: otivam vs. hodya [Verbposition]

In Bulgarian 'otivam' is for a specific direction right now, while 'hodya' is for regular/habitual action. You use them interchangeably.

"Hodya na rabota" (right now) → Correct: "Otivam na rabota."

## 5. Предлози за място и посока [Präpositionen]

Объркваш 'в' и 'на' — 'в' е за затворени пространства (в стаята), 'на' е за открити или повърхности (на масата, на работа).

"Отивам в работа" → Правилно: "Отивам на работа."

## 5. Prepositions for place and direction [Präpositionen]

You confuse 'v' and 'na' — 'v' is for enclosed spaces (v stayata = in the room), 'na' is for open areas or surfaces (na masata = on the table, na rabota = at work).

"Otivam v rabota" → Correct: "Otivam na rabota."

## ТОП 5 КОРЕКЦИИ НА ЛОСТА

1. **Грешно:** Вчера четях тази книга (до края).  
**Правилно:** Вчера прочетох тази книга.

Завършено действие = свършен вид: прочетох.

2. **Грешно:** Мъжа отиде на работа. **Правилно:** Мъжът отиде на работа.

Подлог = пълен член (-ът). Допълнение = кратък член (-а).

3. **Грешно:** Ми каза, че идва утре. **Правилно:** Каза ми, че идва утре.

Клитиката 'ми' не може в началото на изречението.

4. **Грешно:** Ходя на работа (в момента). **Правилно:** Отивам на работа.

Конкретно сега = отивам. Редовно/обичайно = ходя.

## TOP 5 LEVER CORRECTIONS

1. Completed action = perfective aspect: prochetoh.

2. Subject = full article (-ut). Object = short article (-a).

3. The clitic 'mi' cannot start a sentence.

4. Specific right now = otivam. Regular/habitual = hodya.

### 5. ~~Грешно: Отивам в работа.~~ **Правилно: Отивам на работа.**

"на работа" — фиксирана конструкция. 'в' е за затворени пространства.

5. "na rabota" — fixed construction. 'v' is for enclosed spaces.

## ТОП 5 РЕШЕНИЯ

## TOP 5 SOLUTIONS



### 1. Тренажор за глаголен вид

Всеки ден 5 двойки изречения: едно и също действие — свършен вид (резултат) и несвършен вид (процес). Произнасяй на глас.

Автоматичен избор на вид за 3-4 седмици.

### 1. Verb Aspect Trainer

Every day 5 sentence pairs: same action — perfective (result) and imperfective (process). Speak aloud.

Automatic aspect selection in 3-4 weeks.

### 2. Определителен член

Правило: подлог = пълен член (-ът/-ят), допълнение = кратък член (-а/-я). 3 изречения на ден.

Правилен член за 2 седмици.

### 2. Definite Article Drill

Rule: subject = full article (-ut/-yat), object = short article (-a/-ya). 3 sentences per day.

Correct article in 2 weeks.

### 3. Клитки и словоред

Правило: клитиката идва след първата ударена дума. Никога в началото. 3 изречения на ден.

Правилен словоред за 1-2 седмици.

### 3. Clitic Placement

Rule: clitic goes after the first stressed word. Never at the start. 3 sentences per day.

Correct word order in 1-2 weeks.

### 4. Отивам vs. ходя

Запомни: отивам = сега, конкретно. Ходя = редовно, обичайно. 3 двойки на ден.

Правилен избор за 1 седмица.

### 4. Otivam vs. Hodya

Remember: otivam = now, specific. Hodya = regular, habitual. 3 pairs per day.

Correct selection in 1 week.

### 5. Предлози в/на

в = затворено пространство (в стаята, в магазина). на = повърхност/открито/абстрактно (на масата, на работа, на училище).

Правилни предлози за 2 седмици.

### 5. Prepositions v/na

v = enclosed space (v stayata, v magazina). na = surface/open/abstract (na masata, na rabota, na uchilishte).

Correct prepositions in 2 weeks.

## РЕЧЕВИ ДВИГАТЕЛ

## SENTENCE ENGINE



### Двигател на глаголния вид

Всеки ден произнасяй на глас 5 двойки изречения — едно и също действие, първо със свършен вид (завършено), после с несвършен вид (в процес). Подчертавай разликата.

### The Verb Aspect Engine

Every day speak aloud 5 sentence pairs — the same action, first in perfective (completed), then imperfective (in progress). Stress the difference.

Свършен: Написах писмото. (завърших)

Perfective: Napisah pismoto. (I finished writing it)

Несвършен: Писах писмо цял ден. (процес)

Imperfective: Pisah pismo tsyal den. (I was writing all day)

Свършен: Прочетох книгата. (до края)

Perfective: Prochetoh knigata. (I read it to the end)

**5 двойки на ден, на глас, с осъзнат избор на вид.****5 pairs per day, spoken aloud, with conscious aspect choice.****АКТИВИРАНЕ****ACTIVATION**

1. Отивам на работа, защото имам среща.

1. I'm going to work because I have a meeting.

2. Вчера прочетох интересна книга.

2. Yesterday I finished reading an interesting book.

3. Мъжът каза, че идва утре.

3. The man said he's coming tomorrow.

4. Живея в голям град.

4. I live in a big city.

5. Тя ходи на училище всеки ден.

5. She goes to school every day.

6. Написах писмо на мама.

6. I wrote a letter to mom.

**ЗАДАЧА А — УПРАЖНЕНИЕ****Homework A — Structure**

Преведи тези изречения на немски. Обърни внимание на структурата.

Translate these sentences. Pay attention to sentence structure.

**Nr. Sentence**

- I saw the big house.
- She is going to school.
- We live in Sofia.
- I gave the book to my friend.
- Yesterday I wrote a letter.
- He is reading an interesting book.

**Отговор**

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**Не се притеснявай за перфектност.**  
**Съсредоточи се първо да поставиш глагола**  
**на правилното място.**

**Don't worry about perfection. Focus on getting**  
**the verb in the right position first.**

**ЗАДАЧА В — ЛОВ НА ГРЕШКИ****Homework B — Precision**

Всяко изречение има една грешка. Намери я и напиши правилната версия.

Each sentence has one error. Find it and write the correct version.

**Nr. Изречение**

- Четях книгата (до края).
- Мъжа отиде.
- Ми каза нещо.
- Ходя на работа (сега).
- Отивам в работа.

**Sentence**

- Chetyah knigata (to the end).
- Mazha otide.
- Mi kaza neshto.
- Hodya na rabota (now).
- Otivam v rabota.

**Отговор**

.....

.....

.....

.....

.....



Прочети грешното изречение на глас. Ухото ти често хваща това, което окото пропуска.

Read the wrong sentence aloud first. Your ear often catches what your eye misses.

## ЗАДАЧА С — ПЛАВНОСТ

## Homework C — Speaking Fluency

Преведи тази кратка история изречение по изречение. Пиши възможно най-естествено.

Translate this short story sentence by sentence. Write as naturally as possible.

### №. Изречение

- Тази сутрин станах рано и си направих кафе.
- След това седнах на бюрото, защото имах работа.
- Отворих лаптопа и прочетох имейлите си.
- Един колега ми се обади, защото имаше нужда от помощ.
- Отидох при него и му помогнах с проблема.
- След това се върнах на бюрото си и продължих да работя.
- По обяд отидох на ресторант с приятели.
- Ядохме и разговаряхме почти един час.
- Въпреки че бях уморен, работих до късно.
- Накрая денят беше продуктивен, въпреки че беше изморителен.



Разкажи историята, не я превеждай. Представи си, че описваш тези събития на човек, който говори само оценявания език.

Tell the story, don't translate it. Imagine you're describing these events to someone who only speaks the target language.



Ти вече направи трудната част. Би ли било грешно Марко да провери отговорите ти преди крайния срок? Подробен доклад за корекциите пристига в пощата ти в рамките на 1 час.

You've just done the hard part. Would it be wrong to have Marco check your answers before the deadline? A detailed correction report lands in your inbox within 1 hour.

→ Общо: 29,95 € (еднократно)

→ Total: €29.95 (one-time)

### Седмичен план

### Weekly Plan



#### Седмица 1-2

Глаголен вид: свършен vs. несвършен

Автоматичен избор на вид

5 двойки изречения на ден

#### Седмица 3-4

Определителен член + клитики

#### Week 1-2

Verb aspect: perfective vs. imperfective

Automatic aspect selection

5 sentence pairs per day

#### Week 3-4

Definite article + clitics

Пълен/кратък член + правилен словоред	Full/short article + correct word order
3 изречения с член + 3 с клитики	3 article sentences + 3 clitic sentences
<b>Седмица 5-6</b>	<b>Week 5-6</b>
Предлози + глаголи за движение	Prepositions + motion verbs
Правилни в/на + отивам/ходя	Correct v/na + otivam/hodya
3 изречения с предлози + 3 с глаголи за движение	3 preposition sentences + 3 motion verb sentences
<b>Седмица 7-8</b>	<b>Week 7-8</b>
Свободна реч под натиск	Free speaking under pressure
Точност при спонтанна реч	Accuracy in spontaneous speech
2-минутен монолог с осъзнат фокус	2-minute monologue with conscious focus
<b>Мини-блок</b>	<b>Mini Block</b>
<b>Стабилизиране на глаголния вид под натиск</b>	<b>Stabilize verb aspect under speaking pressure</b>
Всеки ден произнасяй на глас 5 двойки изречения — едно и също действие, първо свършен вид, после несвършен. Бавно и осъзнато.	Every day speak aloud 5 sentence pairs — same action, first perfective, then imperfective. Slowly and consciously.
2-минутен монолог за вчерашния ти ден. Използвай поне 3 свършени и 3 несвършени глагола. Запиши се. Изслушай се. Повтори.	A 2-minute monologue about your yesterday. Use at least 3 perfective and 3 imperfective verbs. Record yourself. Listen. Repeat.
<b>Активна устна продукция:</b>	<b>Active spoken production:</b>
<b>A2.2</b>	<b>A2.2</b>
<b>Пасивна компетенция: B1.1</b>	<b>Passive competence: B1.1</b>
<b>Увереност: 70%</b>	<b>Confidence: 70%</b>
Намираш се на ниво A2. Базата ти е добра, но глаголният вид и определителният член остават нестабилни под натиск. С целенасочено обучение B1 е реалистичен за 3-4 месеца.	You are at the A2 level. Your foundation is good, but verb aspect and the definite article remain unstable under pressure. With targeted training, B1 is realistic in 3-4 months.
Структурна стабилност под натиск: средна	Structural stability under pressure: medium
Способност за самокорекция: ниска до средна	Self-correction ability: low to medium
ПРЕОЦЕНКА: 8 Wochen	RE-ASSESS: 8 Weeks
<b>Обобщение</b>	<b>Summary</b>

Намиращ се на ниво A2. Базата ти е добра, но глаголният вид и определителният член остават нестабилни под натиск. С целенасочено обучение B1 е реалистичен за 3-4 месеца.

Your active spoken Bulgarian is at level A2.2. You can handle basic everyday situations, but verb aspect and the definite article system shift under pressure. Your passive understanding is higher at B1.1.

### Основни модели

1. Глаголен вид: свършен vs. несвършен
2. Определителен член: пълен vs. кратък
3. Словоред с клитики
4. Движение: отивам vs. ходя
5. Предлози за място и посока

### Key Patterns

1. Verb aspect confusion: imperfective used for completed actions
2. Definite article: full vs. short form mixed up (subject vs. object)
3. Clitic pronouns placed at the start of sentences
4. Motion verbs: otivam/hodya used interchangeably
5. Preposition confusion: v (enclosed) vs. na (open/abstract)

### Ключова препоръка

**Всеки ден 5 двойки изречения: едно и също действие — свършен вид (резултат) и несвършен вид (процес). Произнасяй на глас.**

### Key Recommendation

**Practice the Verb Aspect Engine daily: form 5 sentence pairs with the same action — once perfective (completed), once imperfective (ongoing). This single drill will strengthen your highest-impact focus area.**

### Следващи стъпки

Централният модел на тази сесия е обръкването на глаголния вид. Български има два вида за почти всеки глагол — свършен (завършено действие) и несвършен (продължаващо действие). В английски тази разлика не съществува по същия начин, което е основната причина за грешките ти.

### Next Steps

Focus on verb aspect for the next 2 weeks, then move to definite articles and clitics. Book a re-assessment in 8 weeks to measure progress.



#### Готов/а за следващата среща?

ПРЕОЦЕНКА: 8 Wochen  
→ [Виж наличните часове](#)

#### Ready for Your Next Session?

RE-ASSESS: 8 Weeks  
→ [See available times](#)

*Изглежда, че си готов/а за следващата стъпка. Би ли било грешно да хвърлиш поглед на свободните часове?*

*It seems like you're ready for the next step. Would it be wrong to take a look at the available times?*

#### MOST POPULAR

#### Пълният пакет LingoGrade

Една стъпка. Една цена. Нищо не остава неясно.

#### The Complete LingoGrade Package

One step. One price. Nothing left to wonder about.

**EUR 299.95**

- 1x Пълна оценка — пълна CEFR евалуация
- 1x Повторна оценка след 8 седмици — проследи напредъка си
- 3x Пакета стикери (105 стикера)
- 1x Проверка на домашно — подробен доклад за корекции
- 1x Плюшен Marco
- 1x Full Assessment — complete CEFR evaluation
- 1x Reassessment at 8 weeks — track your progress
- 3x Sticker Packs (105 stickers)
- 1x Homework Check — detailed correction report
- 1x Marco Plush



Запознай се с всички настроения на Marco

Обичайна цена: ~~EUR 384.75~~

**Цена на пакета: EUR 299.95**

Спестяваш EUR 84.80 (22%)

Всичко в една стъпка. Нищо, което да организираш отделно.

[Виж пълния пакет →](#)

Твоята цена е фиксирана в момента на покупка.  
Когато си готов, стикерите започват да работят в деня, в който пристигнат.  
Физическите артикули се изпращат отделно.



Помогна ли ти тази оценка? Марко би се зарадвал, ако решиш да оставиш бакшиш.

Did this assessment help you? Marco would be glad if you felt like leaving a tip.



€20 · €10 · €5



100% отива директно при твоя оценител. Без комисионна.

100% goes directly to your assessor. No platform cut.

**lingoGrade.com**

Този доклад е подготвен от Marco за Sarah L..

This report was prepared by Marco for Sarah L..

© 2026 ACSO Consulting LTD — Всички права запазени.

© 2026 ACSO Consulting LTD — All rights reserved.



*Верификация*  
*Verification*



*Профил*  
*Profile*